

育明教育针对院校专业开设有专业课一对一、小班及状元集训营的课程，更多详情请咨询育明教育考研高级咨询师李老师：020-29122496

18127950401 QQ:3021818589

241

华南理工大学

2015 年攻读硕士学位研究生入学考试试卷

(试卷上做答无效，请在答题纸上做答，试后本卷必须与答题纸一同交回)

科目名称：日语

适用专业：英语语言文学，外国语言学及应用语言学

共 3 页

阅读下面的文章，并回答后面的问题。

昔昔、とても美しいけれど、心 A のみにくい(注：内心丑恶)おきさき(注：皇后)がいました。

おきさきは魔法の鏡 B を持っていて、いつも魔法の鏡に尋ねます○
1。

「鏡よ鏡よ、この世で一番 C 美しいのは誰 D?」

おきさきは、鏡がいつものように、

「あなた a が一番美しいです」と、答えるのを待ちました。

しかし鏡は、

「あなたの娘 E、白雪姫(注：白雪公主)です」と、答 F えたのです。

おきさきは、白雪姫の 2 度目のお母さん○

2 です。

おきさきは激しく腹を立て、白雪姫を猟師(注：猎人)に殺させようとしてしました。(ア)

でも、心の優しい○

3 猟師は、白雪姫をそっと森 G の中 H に隠して、お

きさきには白雪姫を殺したと嘘をついた○

4 のです。

白雪姫は、森に住む七人の小人たちと暮らす○

5 ことになりました。

そして小人たちがやま b に働きに入っている間、掃除 I や洗濯 J や針仕事○

6 をしたり、ご飯を作ったりして、毎日を楽しく過ごしました○ 7。

「白雪姫、わたしたち c が仕事に行っている間、誰も家に入れちゃいけないよ。あの怖いおきさきに、ここが知られてしまうからね (イ)」

と、いつも小人たちは言うのでした。

ところがある日、

「鏡よ鏡よ、この世で一番美しいのは誰？」と、おきさきが鏡に聞くと、

「山を越えたその向こう、七人の小人の家にいる白雪姫です」と、答えたのです。

「なん d ですって!! あの獵師、うらぎったね (注: 背叛了我)! よし、こうなれば」

自分で白雪姫を殺そうと考えたおきさきは、物売り○

8 のおばあさんに

化けると、毒リンゴを手に七つの山を越えて○

9、小人の家に行きました。

そして、まど e を叩いて言いました。

「美しい娘さんに、贈り物 (注: 礼物) だよ」

「まあ、何てきれいな f なリンゴ。おばあさん、ありがとう」

けれど、そのリンゴ g を一口かじるなり (注: 剛咬一口) 白雪姫はバタリとたお h れて (注: 突然倒下)、二度と目を開きませんでした。白雪姫が死んだことを知った小人たちは悲しみ、せめて美しい白雪姫がいつでも見られるようにと、ガラスのひつぎ (注: 玻璃棺材) の中に白雪姫を寝かせて、森の中におきました。

そしてある日、1人の王子が森で、白雪姫のひつぎを見つけたのです。

「何てきれいな姫なんだ。まるで眠っているようだ」

王子は思わず、ひつぎの中の白雪姫にキスをしました。

するとキスしたはずみで、毒リンゴのかけら (注: 毒苹果渣) が白雪姫の喉から飛び出した○

10 のです。

目を開けた白雪姫は、

「わたし i は、どこにいるのかしら？」と、王子に尋ねました。

「ずっと、わたしといっしょ j にいるのですよ。姫」

王子と結婚した白雪姫は、ずっと幸せに暮らしました。

问题一: 请用平假名写出 A~J 的日语读音。(1分×10=10分)

例 昔→むかし

问题二: 请写出 a~j 的日语汉字。(1分×10=10分)

例 ころも→心

问题三: 请写出①~⑩的汉语语义。(2分×10=20分)

例: 答えるのを待ちました→等待回答

问题四: 请回答下列问题。(4分×5=20分)

1、双下划线 (ア) 处表明: 皇后想让猎人杀了白雪公主。请问皇后为何怀此恶意?

2、请阅读下划线 ⑦ 处, 并回答谁每天都过得很开心?

3、请阅读双下划线 (イ) 处, 并回答七个小矮人要求白雪公主怎样做?

4、皇后敲开窗户后, 对白雪公主说了什么, 请将她的话从原文中摘出。

5、王子为何能一眼发现白雪公主?

问题五: 请将从「なんですって!! あの獵師……」开始到文章末尾的部分译为汉语。共 40 分。语法错误每处扣除 1 分, 整句理解错误扣除 3 分。每个错别字扣除 1 分。